

# MARQUANT®

## 006283



### **SV MOBILHÅLLARE CYKEL**

Bruksanvisning i original

### **NO MOBILHOLDER SYKKEL**

Bruksanvisning (Oversettelse av original bruksanvisning)

### **PL UCHWYT DO TELEFONU KOMÓRKOWEGO NA ROWER**

Instrukcja obsługi (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

### **EN BICYCLE MOBILE HOLDER**

Operating instructions (Translation of the original instructions)

### **DE HANDYHALTER FAHRRAD**

Gebrauchsanweisung (Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung)

### **FI MATKAPUHELINTELINE POLKUPYÖRÄ**

Käyttöohje (Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)

### **FR SUPPORT DE SMARTPHONE POUR VÉLO**

Mode d'emploi (Traduction du mode d'emploi original)

### **NL TELEFOONHOUDER VOOR FIETS**

Gebruiksaanwijzing (Nederlandse vertaling)

(Vertaling van originele gebruiksaanwijzing)

**Viktigt!** Läs bruksanvisningen noggrant innan användning. Spara den för framtida behov. Rätten till ändringar förbehålles. För senaste version av bruksanvisningen se [www.jula.com](http://www.jula.com)

**Viktig!** Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk. Med forbehold om endringer. Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på [www.jula.com](http://www.jula.com)

**Ważny!** Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!. Zachowaj ją na przyszłość. Z zastrzeżeniem prawa do zmian. Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na [www.jula.com](http://www.jula.com)

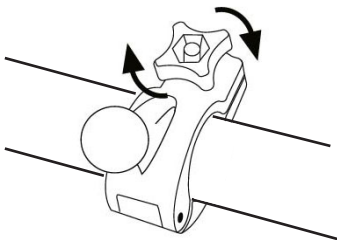
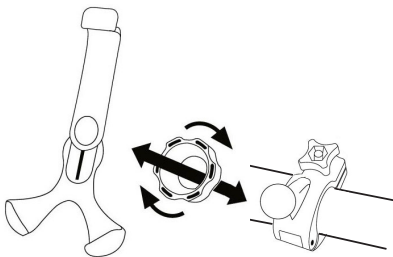
**Important!** Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference. Jula reserves the right to make changes. For latest version of operating instructions, see [www.jula.com](http://www.jula.com)

**Wichtig!** Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen. Für die zukünftige Verwendung aufbewahren. Änderungen vorbehalten. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf [www.jula.com](http://www.jula.com)

**Tärkeää!** Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä. Säilytä se myöhempää käyttöä varten. Pidätämme oikeuden muutoksiin. Katso käyttöohjeiden uusien versio täältä: [www.jula.com](http://www.jula.com)

**Important !** Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir [www.jula.com](http://www.jula.com)

**Belangrijk!** Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Wijzigingen voorbehouden. Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie [www.jula.com](http://www.jula.com)

**1****2**

## MONTERING

1. Lossa skruven och placera fästet på styret.  
Dra åt skruven så att fästet sitter stadigt.

### BILD 1

2. Placera hållaren och fästmuttern över kullleden på fästet.  
Dra åt fästmuttern halvvägs och justera vinkeln. Dra åt helt när önskad vinkel ställts in.

### BILD 2

## MONTERING

1. Løsne skruen og plasser festet på styret.  
Stram skruen slik at festet sitter godt fast.

### BILDE 1

2. Plasser holderen og festemutteren over kuleleddet på festet.  
Stram festemutteren halvveis og juster vinkelen. Stram den helt når du har stilt inn ønsket vinkel.

### BILDE 2

## MONTAŻ

1. Wykręć śrubę i umieść mocowanie na kierownicy. Dokręć śrubę, tak żeby mocowanie było stabilne.

### RYS. 1

2. Umieść uchwyt i nakrętkę mocującą na przegubie kulowym mocowania. Dokręć do połowy nakrętkę mocującą i ustaw właściwy kąt. Gdy kąt zostanie ustawiony, całkowicie dokręć nakrętkę.

### RYS. 2

## ATTACHMENT

1. Undo the screw and put the mount on the handlebars. Tighten the screw to fit the mount firmly in place.

### FIG. 1

2. Put the holder and retaining nut over the ball joint on the mount.  
Screw in the retaining nut half way and adjust the angle  
Screw in all the way after setting the right angle.

### FIG. 2

## MONTAGE

1. Schraube lösen und Lenkerbefestigung am Lenker befestigen. Schraube so anziehen, dass die Lenkerbefestigung fest sitzt.

### ABB. 1

2. Halter und Haltemutter über das Kugelgelenk an der Lenkerbefestigung stülpen.  
Haltemutter halb einschrauben und Winkel justieren. Wenn der gewünschte Winkel eingestellt ist, ganz einschrauben.

### ABB. 2

## ASENNUS

1. Löysää ruuvi ja aseta kiinnike ohjaustankoon. Kiristä ruuvi niin, että kiinnike on tiukasti paikallaan.

### KUVA 1

2. Aseta kiinnike ja mutteri kiinnikkeen kallistusnivelen päälle. Kiristä kiinnitysmutteri puoliväliin ja säädä kulma. Kiristä kokonaan, kun haluttu kulma on asetettu.

### KUVA 2

## MONTAGE

1. Desserrez la vis et placez le support sur le guidon. Serrez la vis afin que le support soit bien fixé.

### FIG. 1

2. Placez le support et l'écrou de retenue sur la rotule du support.  
Serrez à moitié l'écrou de retenue et réglez l'angle. Serrez à fond lorsque l'angle souhaité est atteint.

### FIG. 2

## MONTAGE

1. Draai de schroef los en plaats de bevestiging op het stuur. Span de schroef aan zodat de bevestiging stevig is aangebracht.

### AFB. 1

2. Plaats de houder en de bevestigingsmoer over het kogelgewricht op de bevestiging. Span de bevestigingsmoer halverwege aan en stel de hoek bij. Span volledig aan wanneer de gewenste hoek is ingesteld.

### AFB. 2

